

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2006 TO DECEMBER 2006
2006年7月至2006年12月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4104CD	Contract No. DC/2006/13 Drainage improvement in Northern Hong Kong Island - Eastern Lower Catchment Works 合約編號 DC/2006/13 港島北部雨水排放系統改善計劃 -東區下集水 區工程	Jul 2006 2006年7月	RD Group B 道路及渠務 乙組	M1	Mr. M. H. LEUNG 梁文豪先生 2594 7031
4112CD	Contract No. DC/2006/09 Drainage Improvement Works in Kau Lung Hang, Yuen Leng, Nam Wa Po and Tai Hang Areas and Construction of Ping Kong Drainage Channels 合約編號 DC/2006/09 九龍坑、元嶺、南華莆及泰亨地區排水改善 工程 及 丙崗排水道建造工程	Aug 2006 2006年8月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M3	Mr. K.W. YAN 甄國旺先生 2594 7404
-	Contract No. DC/2007/03 Drainage Maintenance and Construction in Mainland North Districts (2007-2010) 合約編號 DC/2007/03 2007-2010 年度新界北地區之渠務維修及建 造工程	Aug 2006 2006年8月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M3	Mr. S. M. MA 馬少文先生 2300 1154
-	Contract No. DC/2007/04 Drainage Maintenance and Construction in Hong Kong Island and Islands Districts (2007-2010) 合約編號 DC/2007/04 2007-2010 年度香港及離島地區之渠務維修 及建造工程	Aug 2006 2006年8月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M3	Mr. Tony C C YEUNG 楊鍾祥先生 2594 7181
4338DS	Contract No. DC/2006/16 Improvement Works for Ma On Shan Area 108 Sewage Pumping Station and Sewerage along Che Kung Miu Road, Sha Tin 合約編號 DC/2006/16 馬鞍山第 108 區污水泵房與沙田車公廟路污 水管道改善工程	Sep 2006 2006年9月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. Y. F. KAN 簡炎輝先生 2594 7504

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2006 TO DECEMBER 2006
2006年7月至2006年12月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4238DS	Contract No. DC/2006/20 Harbour Area Treatment Scheme Stage 2A Ground Investigation Works for Sewage Conveyance System Contract B 合約編號 DC/2006/20 淨化海港計劃第二期甲 污水輸送系統土地勘探工程 合約乙	Nov 2006 2006年11月	GROU Group II 場地勘探工程 第II 組	M1	Mr. W M TAI 戴懷民先生 2159 3406
4052DS & 4126DS	Contract No. DC/2006/14 Ting Kau and Sham Tseng Sewerage 合約編號 DC/2006/14 汀九及深井污水收集系統工程	Nov 2006 2006年11月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. S.S. LAM 林秀生先生 2594 7256
-	DE/2006/07 Term Contract for Disposal of Wastes and Minor Civil Works at Various Sewage Treatment Plants and Pumping Stations in the New Territories (2007-2009) 為新界區各污水處理廠及泵房棄置廢料及小 型土木工程的定期合約 (2007 年至 2009 年)	Nov 2006 2006 年 11 月	RD Group B 道路及渠務 乙組	M1	Mr. S.C. TSE 謝志山先生 2891 6231
4339DS	Contract No. DC/2006/17 North District Sewerage Stage 1 Phase 2B 合約編號 DC/2006/17 北區污水收集系統第1階段第2B期	Dec 2006 2006 年 12 月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. S.S. LAM 林秀生先生 2594 7256
4102CD	Drainage improvement in Tuen Mun and Sham Tseng (Package B) 屯門排水改善工程 (B 組合)	Dec 2006 2006 年 12 月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. B. K. KWOK 郭弼佳 2594 7403
-	Contract No. DE/2006/06 Term Contract for Waste Disposal and Minor Works for Various Sewage Treatment Plants and Pumping Stations in Urban Area, Lantau Island and Outlying Islands (2007-2009) 合約編號 DE/2006/06 為市區, 大嶼山及離島各污水處理廠及泵房 棄置廢料及小型工程的定期合約 (2007 至 2009年)	Dec 2006 2006 年 12 月	RD Group B 道路及渠務 乙組	M1	Mr. W.C. FUNG 馮永昌先生 2195 3460